

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 141/2004,  
annettu 28 päivänä tammikuuta 2004,**

**neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä  
Tšekissä, Virossa, Kyproksessa, Latviassa, Liettuassa, Unkarissa, Maltassa, Puolassa, Sloveniassa ja  
Slovakiassa siirtymäaikana toteutettavien maaseudun kehittämistoimenpiteiden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 41 artiklan ensimmäisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999<sup>(1)</sup> IX a luvussa, joka lisättiin Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksella, vahvistetaan yleisesti edellytykset, joiden mukaisesti uusissa jäsenvaltioissa siirtymäkaudella toteutettaville maaseudun kehittämistoimenpiteille myönnetään väliaikaista lisätukea. Soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä olisi muutettava täydentämällä näitä edellytyksiä ja mukauttamalla Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä helmikuuta 2002 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 445/2002<sup>(2)</sup> sisältyviä tiettyjä sääntöjä.
- (2) Näissä säännöissä olisi noudatettava toissijaisuusperiaatetta ja suhteellisuusperiaatetta, mistä syystä ne olisi rajoitettava siihen, mikä on tarpeen aiottujen tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (3) Olisi täsmennettävä tietyt tukikelpoisuusehdot tietyille siirtymäkauden toimenpiteille ja määritettävä tuen enimmäismäärät Maltaa koskevien erityistoimenpiteiden osalta.
- (4) Maaseudun kehittämissuunnitelmien, joihin nämä toimenpiteet sisältyvät, laatimisen helpottamiseksi sekä niiden tarkastelun ja hyväksymisen helpottamiseksi

komissiossa olisi määriteltävä yhteiset säännöt näiden suunnitelmien rakenteesta ja sisällöstä erityisesti asetuksen (EY) N:o 1257/1999 43 artiklan säännösten perusteella.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

**SOVELTAMISALA**

*1 artikla*

**Soveltamisala**

Tässä asetuksessa vahvistetaan seuraavien järjestelmien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt:

- a) asetuksen (EY) N:o 1257/1999 luvussa IX a säädetyt Tšekkiä, Viroa, Kyprosta, Latviaa, Liettuua, Unkaria, Maltaa, Puolaa, Sloveniaa ja Slovakiaa (jäljempänä 'uudet jäsenvaltiot') koskevat erityiset maaseudun kehittämistoimenpiteet;
- b) kaikkien maaseudun kehittämistä koskevien toimenpiteiden suunnittelu ja arviointi uusien jäsenvaltioiden osalta.

II LUKU

**UUSIA JÄSENVALTIOITA KOSKEVAT ERITYISTOIMENPITEET**

*2 artikla*

**Rakennuudistuksen kohteena olevien osaelantilojen tukeminen**

Asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 b artiklan 2 kohdassa säädetyt liiketoimintasuunnitelman on oltava riittävän yksityiskohtainen, jotta sitä voitaisiin käyttää tukena myös maatilojen investointitukea koskeville hakemuksille.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EYVL L 74, 15.3.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 963/2003 (EUVL L 138, 5.6.2003, s. 32).

## 3 artikla

**Tekninen apu**

Asetuksen (EY) N:o 445/2002 39 artiklasta poiketen komission asetuksen (EY) N:o 1685/2000 <sup>(1)</sup> liitteessä olevaa sääntöä 11 ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 e artiklassa tarkoitettuun toimenpiteeseen.

## 4 artikla

**Täydentävä suora tuki**

Asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 h artiklan nojalla myönnettävän tuen tukikelpoisuusehdot vahvistetaan komission päätöksellä, jolla hyväksytään täydentävä kansallinen suora tuki.

## III LUKU

**MALTAAN SOVELLETTAVA LISÄTUKI**

## 5 artikla

**Täydentävä valtiontuki Maltalla**

Asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 i artiklan nojalla myönnettävän tuen tukikelpoisuusehdot vahvistetaan liittymisasiakirjan liitteessä XI olevan 4 luvun A osan 1 kohdassa tarkoitettua Maltan maatalouden markkinapolitiikan erityisohjelmassa (SMPPMA).

## IV LUKU

**YKSITTÄISIIN JÄSENVALTIOIHIN SOVELLETTAVAT POIKKEUKSET**

## 6 artikla

**Maatalouden ympäristötuki**

Asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 m artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu kivimuurien ylläpitämiseen ja säilyttämiseen Maltassa myönnettävä hehtaarikohtainen vuosittainen enimmäismäärä mainitaan liitteessä I olevassa A kohdassa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 39.

## 7 artikla

**Tuottajaryhmät Maltassa**

1. Asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 d artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettua vähimmäistukea voidaan myöntää ainoastaan tuottajaryhmille, jotka muodostavat vähintään tietyn prosentiosuuden alan tuottajista ja tuottavat vähintään tietyn prosentiosuuden alan tuotannosta.

2. Kyseisen tuen vähimmäismäärä, joka lasketaan pienen tuottajaryhmän perustamisen edellyttämien vähimmäiskustannusten mukaan, mainitaan liitteessä I olevassa B kohdassa.

## V LUKU

**HALLINNOLLISET JA RAHOITUSTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

## 8 artikla

**Arviointi**

Asetuksen (EY) N:o 445/2002 56 ja 57 artiklassa tarkoitettua väliarviointia ei sovelleta uusiin jäsenvaltioihin ohjelmakaudella 2004—2006.

## 9 artikla

**Rahoitussuunnitelma**

1. Asetuksen (EY) N:o 445/2002 liitteessä II olevan 8 artiklan soveltamista varten uusien jäsenvaltioiden on sovellettava vuosittaista rahoitussuunnitelmaa ja tämän asetuksen liitteessä II olevaa yleistä alustavaa rahoitussuunnitelmaa.

2. Asetuksen (EY) N:o 445/2002 liitteessä II olevassa 9 kohdassa tarkoitettujen tietojen täydentämiseksi asetuksen (EY) N:o 1257/1999 III osaston II luvussa tarkoitetuissa maaseudun kehittämissuunnitelmissa on oltava tämän asetuksen liitteessä III mainitut tiedot.

## VI LUKU

**LOPPUSÄÄNNÖKSET**

## 10 artikla

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004 sillä edellytyksellä, että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisso-pimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä tammikuuta 2004.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

LIITE I

**Maltaa koskevien erityistoimenpiteiden tukimäärät**

A 6 artiklassa tarkoitettu enimmäismäärä:

Kohde	EUR	
Kivimuurien ylläpitämiseen ja säilyttämiseen myönnettävä enimmäismäärä	2 000	hehtaaria kohden

B 7 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettu määrä:

Kohde	EUR	
Tuottajaryhmien perustamiseen myönnettävä tuki	63 000	ensimmäinen vuosi
	63 000	toinen vuosi
	63 000	kolmas vuosi
	60 000	neljäs vuosi
	50 000	viides vuosi

## LIITE II

## Vuosittainen rahoitussuunnitelma (EU:n rahoitusosuus miljoonina euroina)

	2004	2005	2006
Suunnitelma yhteensä			

## Yleinen alustava rahoitussuunnitelma: Maaseudun kehittämisohjelmat

(milj. euroa)

	Ohjelmakausi 2004—2006		
	Julkiset menot ( <sup>1</sup> )	EU:n rahoitusosuus ( <sup>2</sup> )	Yksityisen sektorin rahoitusosuus ( <sup>3</sup> )
Toimintalinja A			
Toimenpide A1 (esim. maatalouden ympäristöohjelma)			
Toimenpide A1: asetuksen (EY) N:o 1268/1999 nojalla hyväksytyt hankkeet ( <sup>4</sup> )			
Toimenpide A2 ...			
... Toimenpide An			
<b>A yhteensä</b>			
Toimintalinja B ...			
Toimenpide B1 (esim. varhaiseläke)			
Toimenpide B2 ...			
... Toimenpide Bn			
<b>B yhteensä</b>			
Toimintalinja C			
Toimenpide C1 (esim. tuottajaryhmät)			
Toimenpide C1: asetuksen (EY) N:o 1268/1999 nojalla hyväksytyt hankkeet ( <sup>4</sup> )			
Toimenpide C2			
... Toimenpide Cn			
<b>C yhteensä</b>			
... Toimintalinja N			
V Toimenpide N1 (esim. metsitys)			
Toimenpide N1: asetuksen (EY) N:o 1268/1999 nojalla hyväksytyt hankkeet			
Toimenpide N2 ...			
... Toimenpide Nn			
<b>N yhteensä</b>			
Muut toimet			
Tekninen apu			
Arviointi			
<b>Muut toimet yhteensä</b>			
<b>Kokonaissuunnitelma — (P) (<sup>5</sup>)</b>			

(<sup>1</sup>) Sarakkeeseen merkitään alustavat menoarviot (julkisina menoina).

(<sup>2</sup>) Sarakkeeseen merkitään yhteisön rahoitusosuus kunkin toimenpiteen osalta. Yhteisön rahoitusosuus maksettavista menoista lasketaan ohjelmassa kullekin toimenpiteelle vahvistettujen määrien ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Yhteisön rahoitusosuus voidaan laskea suhteessa tukikelpoisiin julkisiin menoihin (sarake 2/sarake 1) tai suhteessa tukikelpoisiin kokonaiskustannuksiin [sarake 2/(sarake 1 + sarake 3)].

(<sup>3</sup>) Sarakkeeseen merkitään alustavat menoarviot (yksityisen sektorin rahoitusosuutena), jos toimenpiteelle on suunniteltu tällaista rahoitusosuutta.

(<sup>4</sup>) Liittymisasiakirjan 33 artiklan 5 kohdan mukaisesti ohjelmoitujen menot.

(<sup>5</sup>) Laskentaperusteena käytetään ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä tehdyn komission päätöksen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, liitteenä olevaa rahoitussuunnitelmataulukkoa.

Jos sama toimenpide kuuluu samanaikaisesti useampaan kuin yhteen toimintalinjaan, jäsenvaltion on laadittava varainhoitoon liittyvistä syistä lisätaulukko, josta käyvät ilmi kaikki toimenpiteeseen liittyvät menot. Tämän lisätaulukon rakenteen on oltava edellä esitetävän taulukon kaltainen, ja kohdat on esitettävä jäljempänä olevassa luettelossa mainitussa järjestyksessä.

Eri toimenpiteet määritellään seuraavasti:

- a) maatilainvestoinnit
- b) nuorten viljelijöiden aloitustuki
- c) koulutus
- d) varhaiseläke
- e) epäsuotuisat alueet ja alueet, joilla on ympäristörajoitteita
- f) maatalouden ympäristötoimenpiteet ja eläinten hyvinvointi
- g) maataloustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen
- h) maatalousmaan metsitys
- i) muut metsätaloustoimenpiteet
- j) maanparannus
- k) maa-alueiden uusjako
- l) lomitus- ja tilanhoitopalvelujen perustaminen, maatalouden valistus- ja neuvontapalvelujen perustaminen ja tarjoaminen
- m) laadukkaiden maataloustuotteiden markkinointi
- n) maaseudun elinkeinojen ja maaseutuväestön peruspalvelut
- o) kylien kunnostaminen ja kehittäminen sekä maaseutuperinnön suojeleminen ja säilyttäminen
- p) toimintojen monipuolistaminen maataloudessa ja sitä lähellä olevilla aloilla monimuotoisuuden tai vaihtoehtoisten tulonlähteiden edistämiseksi
- q) maatalouden vesivarjojen hoito
- r) maatalouden kehittämiseen liittyvien maaseudun perusrakenteiden kehittäminen ja parantaminen
- s) matkailu- ja käsityöläiselinkeinojen kannustaminen
- t) ympäristönsuojelu maa- ja metsätalouden aloilla ja maisemanhoito sekä eläinten hyvinvoinnin parantaminen
- u) luonnononnettomuuksien vahingoittamien maatalouden tuotantomahdollisuuksien palauttaminen ja asianmukaisten torjuntavälineiden käyttöönotto
- v) uudet rahoitusjärjestelyt
- x) vaatimusten noudattaminen
- y) neuvontapalvelujen käyttäminen vaatimusten noudattamiseksi
- z) tuottajaryhmien vapaaehtoinen osallistuminen elintarvikkeiden laatuohjelmiin
- aa) elintarvikkeiden laatuun liittyvät tuottajaryhmien toimet
- ab) rakenneuudistuksen kohteena olevat osaeläntötilat
- ac) tuottajaryhmät
- ad) tekninen apu
- ae) täydentävä suora tuki
- af) täydentävä valtiontuki Maltalla
- ag) Maltan kokoaikaiset viljelijät.

Toimenpiteet j—v voidaan määritellä seuraavana yhtenä toimenpiteenä: j) kannustaminen maaseutualueiden mukauttamiseen ja kehittämiseen.

## LIITE III

**Asetuksen (ET) N:o 1257/1999 IX a luvussa tarkoitettuja erityistoimenpiteitä ja poikkeuksia koskevat tiedot, joiden on sisällyttävä maaseudun kehittämissuunnitelmaan****1. Kaikkia uusia jäsenvaltioita koskevat toimenpiteet**I *Rakenneuudistuksen kohteena olevien osaelantilojen tukeminen*

## A Pääpiirteet:

- osaelantotilan määrittely, jossa otetaan huomioon tilan vähimmäis- ja/tai enimmäiskoko, kaupan pidettävä osa tuotannosta ja/tai tukikelpoisen tilan tulotaso
- taloudellisen elinkelpoisuuden määritelmä.

## B Muut tiedot:

- liiketoimintasuunnitelman sisältö.

II *Tuottajaryhmät*

## A Pääpiirteet:

- vain Maltan osalta alat, joita poikkeus koskee, ja erittäin pieneen kokonaistuotantoon liittyvät perustelut sekä ehdot poikkeuksen soveltamiselle: tuottajaryhmän tuotannon vähimmäisprosenttiosuus alan kokonais-tuotannosta, tuottajaryhmään kuuluvien alan tuottajien vähimmäisprosenttiosuus
- vain Maltan osalta vuosittaisten määrien perusteet ja laskutapa.

## B Muut tiedot:

- kuvaus siitä, miten tuottajaryhmät hyväksytään virallisesti, mukaan luettuina valintaperusteet
- kyseiset alat.

III *Tekninen apu*

## A Pääpiirteet:

- ei vaadita.

## B Muut tiedot:

- tuensaajien kuvaus.

IV *Leader+-aloitetta vastaavat toimenpiteet*

## Valmiuksien hankinta (asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 f artiklan 1 kohta)

## A Pääpiirteet:

- toimenpiteiden suorittamisesta vastaavien toimeksisaajien valintaprosessi ja sen aikataulu

## B Muut tiedot:

- ei vaadita.

## Yhdennetyt alueelliset maaseudun kehittämistä koskevat pilottistrategiat (asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 f artiklan 2 kohta)

## A Pääpiirteet:

- tukea saavien paikallisten toimintaryhmien valintaprosessi ja sen aikataulu, mukaan luettuina valintaperusteet ja tuensaajien enimmäismäärä
- perusteet, joiden mukaisesti osoitetaan kyseisten alueiden riittävät hallinnolliset valmiudet ja kokemus paikallisen maaseudun kehittämisen kaltaisista lähestymistavoista.

## B Muut tiedot:

- ei vaadita.

**V Täydentävä suora tuki****A Pääpiirteet:**

- yhteisön rahoitusosuus ohjelmavuotta kohti.

**B Muut tiedot:**

- tuen maksava organisaatio.

**2. Maltaa koskevat toimenpiteet****I Täydentävä valtiontuki****A Pääpiirteet:**

- ei vaadita.

**B Muut tiedot:**

- tuen maksava organisaatio.

**3. Kaikkiin uusiin jäsenvaltioihin sovellettavat poikkeukset****I. Maataloustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen****A Pääpiirteet:**

- ei vaadita.

**B Muut tiedot:**

- luettelo yrityksistä, joille on myönnetty 33 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu siirtymäkausi.

**4. Viroon sovellettava poikkeus****I Maatalousmaan metsitys****A Pääpiirteet:**

- ei vaadita.

**B Muut tiedot:**

- kuvaus maankäytön valvonnasta metsitystä edeltäviltä viideltä vuodelta.

**5. Maltaan sovellettava poikkeus****I Maatalouden ympäristötuki****A Pääpiirteet:**

- kivimuurien ylläpitämiseen ja säilyttämiseen myönnettävä vuosittaisen enimmäismäärän perusteet.

**B Muut tiedot:**

- ei vaadita.
-